



# 简报 *News Letter*

Confucius Institute in Indianapolis  
印地安纳波利斯孔子学院



## Chinese Language Teaching

### 1. Chinese Credit Courses

Chinese language courses offered to IUPUI students during the 2015 spring semester commenced on January 12. CI-Indy provided staff to teach C131, C132, C201, C202, C302, C322 and C334. There were seven credit courses in all with a total enrollment of 90+ students. This was a larger enrollment compared to past spring semesters.

### 2. Chinese Non-Credit Courses

Conversational Chinese 1 started on February 4. After completion, all students continued with the follow-up course Chinese Conversation 2. A free 8-lecture course in Chinese language for faculty began on March 2 with 12 people enrolled and a growing waiting list.

### 3. Web based HSK tests administered in CI-Indy

CI-Indy hosted its web based Chinese proficiency test on March 28<sup>th</sup>. Thirty one students in total sat for the tests, including 24 for written tests and 7 for oral tests. Among those taking the test, the numbers of which have grown dramatically in the past year, were some students from states outside of Indiana.

## Culture Hour Talks

The 'culture hour' talks offered to the public on Wednesdays at noon are growing in popularity thanks to the successful planning and interesting topics.

### 1. Opening talk



Professor Weiping Meng is the chair of the Department of Instrumental Music at the Capital Normal University, China. His lecture attracted American musicians as well as IUPUI students who are enrolled in Mandarin courses. Prof. Meng introduced a piece of classical music to the audience and taught the audience to sing the Chinese lyrics.

### 2. Shanghai Neighborhoods: Interaction between governments and grassroots organizations



Dr. Jiangan Zhu, a Fulbright professor from the School of Philanthropy, Sun Yat-sen University, spoke on his research topic on March 4. He drew a large audience from the IU Lilly Family School of Philanthropy, the Kelly Business School, scholars and government officials.

## Spring Festival Celebration

### 1. Indy Spring Festival Carnival



The annual Indy Spring Festival Carnival was held on February 21, 2015, at the auditorium of Westfield High School. Sponsored by ICCCI, and cosponsored by CI-Indy, Eli-lily and other Chinese organizations, it is the largest annual gathering for the local Chinese community. The carnival featured a variety of games for kids. The 'riddle game' hosted by CI-Indy was once again a great success. Two hundred plus riddles in either Chinese or English were posted on the wall and people were awarded a variety of gifts according to the number of their correct answers. At 5.30pm, with the sounding of gongs and drums, two dragons appeared on the auditorium stage kicking off the spring festival talent show. CI-Indy presented a song entitled *The Little Apple*, sung by a Brownsburg high school student.

## 2. CI-Indy celebrates Chinese New Year



A talk on the Chinese lunar New Year was delivered by Dr. Menji Wu on February 25, 2015. Confucius Institute faculty and staff put on traditional Chinese dress to greet the audience, who relished the talk. They also had an opportunity to taste various items of Chinese food.

## 3. Central Elementary School celebrates Chinese New Year



CI-Indy sent Chinese Instructors to the Central Elementary School in Indianapolis to help kids celebrate the Chinese New Year on February 13. This event was initiated by Ms. Kelly Miller, a speech therapist of the school, after she had undertaken a tour in China sponsored by the Eli Lilly Foundation in the summer of 2013. She wanted the students to have the opportunity to experience Chinese culture just as she had done.

## 4. Chinese language and cultural activities in Geist Montessori Academy



In order to prepare for their 'world cultural event' on January 31, Eryca Gould, a teacher from the Geist Montessori Academy invited Mandarin Chinese instructors to give classes to the students. Thirty students were divided into two groups according to their age and they studied Mandarin, calligraphy, origami, and mask-painting. Each of these activities lasted for 30 minutes.

## Program Committee Meeting



On February 20, the CI-Indy 2015 Program Committee meeting was held in the IUPUI library. The theme of the meeting was the future growth of CI-Indy. Representatives from IUPUI, our Confucius

classrooms, local media, the municipal government, local communities, and CI-Indy were in attendance. CI-Indy Director Dr. Zaocheng Xu reviewed the work of CI-Indy in 2014, and introduced CI programs related to Chinese language teaching and cultural exchange. He also shared our work plan for 2015. Representatives reported on language teaching and cultural communication in their respective units.

### Other Activities

#### 1. Russian delegation visits CI-Indy



Led by the IU Bloomington Office of the Vice-President of International Affairs, a Russian Delegation came to CI-Indy for a visit on January 23. Dr. Zaocheng Xu introduced the main functions of CI, and a friendly discussion ensued about the life of international students and institutional management issues.

#### 2. CI attends IUPUI International Festival



The IUPUI International Festival was held on February 21 at the Campus Center. Chinese, Spanish, Japanese, French, and Italian were the major languages showcased that day.

#### 3. CI attends IUPUI spring semester study abroad expo



The IUPUI spring semester study abroad 'expo' was hosted by the Office of International Affairs at the Campus Center on January 27. CI-Indy introduced scholarship application procedures and the study abroad programs held each year in China, including the Summer Camp for college students and Chinese Bridge Summer Camp for high school students.

#### Activity Announcement (2015 Summer)

##### May 15 - June 13

Sun Yat-sen University Chinese Language and Culture Summer Camp.

##### June 23 - July 25

CI-Indy Kids' Summer Camp. Registration deadline: June 13.

##### July 16 - August 1

Chinese Bridge—American High School Students Summer Camp.

Please refer to CI-Indy website for detailed info:

<http://www.iupui.edu/~china/>



# 简报 *News Letter*

Confucius Institute in Indianapolis

印地安纳波利斯孔子学院



## 汉语教学

### 1. 汉语学分课

2015年1月12日起, 我院正式开始 IUPUI 春季学期的汉语授课课程。本学期, 我院共开设 C131、C132、C201、C202、C302、C322、C 334 等 7 门中文学分课程。学生共计 90 余人, 创春季学生人数新高。

### 2. 汉语非学分课

2月4日起, 我院开始春季学期非学历学分汉语课程——“生存交际汉语 1”。跟以往不同的是, 多数学生都留下来接着学“生存交际汉语 2”了。教职工汉语免费班 3月2日开始, 今年这个班也特别火爆。

### 3. HSK 网络考试如期举行

3月28日, 星期六。HSK 网络考试在印第安纳波利斯孔院举行。本次报考考生共计 31 人, 其中 HSK 考生 24 人, HSKK 考生 7 人。值得一提的是, 考生不仅包括本地的考生, 还有来自外州的考生。8 点 40 分考生陆续进场, 9 点整考试准时开始。今年报考的考生比去年有显著增长。

## 文化讲座

孔院每周三中午文化一小时讲座一如既往地进行了。不同的是, 由于在文化讲座话题方面进行了专门的调研, 选择了针对不同学生专业的话题, 演讲人也主要是相关领域的专家学者, 讲座场场爆满。

### 1. 孔院文化讲座开锣迎客



1月28日中午孔子学院春季学期的首场文化讲座在 IUPUI 印第孔院开锣了。本次讲座的特约专家是首都师范大学音乐学院器乐系主任孟伟平教授。孟教授的主攻领域包括中国音乐史、音乐教育、音乐理论和器乐表演。讲座吸引了许多学习中文的学生, 听众中还不乏美国的音乐专家。孟教授介绍了中国古典音乐“阳光三叠”。

### 2. 政府权力与草根组织的互动互惠——上海里弄邻里组织的多元性



3月4日, 孔院迎来了来自中山大学慈善学院的朱健刚博士作为文化讲座嘉宾。朱博士目前是 IUPUI 慈善学院 Fulbright 访问学者。那天, 孔院高朋满座, 听众包括来自 IUPUI 慈善学院、商学院的教师, 学生, 以及来自校外的对中国社会关系感兴趣的专家、学者、政府官员等。

## 春节活动

### 1. 印城华人喜气洋洋过羊年



2月21日，一年一度的印城春节联欢晚会在 Westfield 高中礼堂隆重举行。该活动为印州最为盛大的华人新年狂欢。本次晚会由印城华夏文化中心主办，印第安纳波利斯孔子学院、礼来中华文化会等当地华人社团赞助并参演。我孔院的传统有奖项目，“迎新春，猜字谜”活动受到观众追捧。200条中、英文谜语张贴在墙上，根据猜中谜语的个数颁发相应精美奖品。下午5点半，舞台表演开始。表演质量很高。一位来自 Brownsburg 的高中生演唱的“小苹果”反映了美国中学生的汉语学习热情。

## 2. 孔院喜迎中国农历新年



2015年2月25日，孔院张灯结彩庆祝中国农历新年。临近中午，孔院的过道长廊上一字排开长桌，摆放了热气腾腾的中国传统食品，新年的音乐响起来。孔院的老师们都穿上了传统民族服装，恭恭敬敬地迎接来参加活动的观众。不少路过的教师和学生也被吸引进来。大家一边品尝中国传统食品一边参加孔院的新年文化讲座。

## 3. Central 小学欢庆羊年



印地孔院喜送春风 2月13日，印第安纳波利斯孔子学院汉语老师应邀赴 Central 小学参加了该校的新年庆祝活动。Central 小学的中国新年庆祝活动由该校的语言治疗师 Kelly Miller 女士发起，Kelly Miller 女士 2013 年夏天得到礼来基金会的资助到中国北京、西安、成都等 6 个城市参观游览。回国后，她将自己的经历以图片和文字

的形式在学校的公告板上展示出来，与全校师生分享。自此，每至春节，Kelly Miller 女士都特邀孔子学院到学校开展中国文化活动，给学生切身体验中国文化的机会。

## 4. 印地孔院在 GMA 开展中国语言文化活动



Geist Montessori 学校将于 1 月 31 日参加世界文化节活动。为了迎接这个节日，该学校的教师 Eryca Gould 特别邀请印地孔院提前为学生们“普及”一些中国语言文化知识，他们要在即将到来的世界文化节活动中进行展示。印地孔院为此次活动设计了汉语课和文化活动两项主要内容。参加活动的 30 个学生被分成幼儿园组和 4-7 年级组，两组学生轮流参加不同的活动。在汉语课上，学生们学到了“我叫…、谢谢、不客气、对不起、没关系、再见”等日常用语。文化活动包括书法、折纸、跳皮筋、画脸谱等，每个活动时长 30 分钟。书法老师给学生示范拿毛笔的姿势，并一笔一划地教他们写简单的汉字。同时学生们人手一册汉字描红本，老师手把手一一指导。

## 重要会议

### 集思广益 绘孔院发展蓝图



2015 年 2 月 20 日上午，印第安纳波利斯孔子学院项目委员会会议在 IUPUI 图书馆会议室成功举行。本次会议的主题是“印第孔院发展展望 (Future growth of CI-Indy)”。与会代表包括 IUPUI 副校长 Gil Latz, IUPUI 中文项目主任，印州华报主编，印地孔子课堂代表，当地媒体代表，市政府、当地社区代表，以及孔子学院在任汉语教师等。

会议由孔院副院长 McIntosh 博士主持。孔子学院院长徐造成博士首先回顾了孔子学院 2014 年的主要工作，接着介绍了 2015 年将要开展的项目，以及孔子学院的五年发展规划。代表们结合徐院长的工作报告，各自介绍了与汉语教学、中华文化传播相关的工作情况。

### 其它活动

#### 1. 俄罗斯代表团访问孔院



1 月 23 日，印第安纳大学国际处率领的俄罗斯教育部访问团来到印第安纳波利斯孔院访问，徐造成院长接待了访问团一行，徐院长介绍了孔院的主要工作。双方就国际学生的生活与学习及其相关管理问题进行了亲切友好的交流。

#### 2. 孔院参加 IUPUI 国际节



2 月 21 日，IUPUI 在学生活动中心一楼举办了国际文化节。这一活动共开设了汉语、西班牙语、日语、法语、意大利语等多个具有各国文化特色的展台。各展台的工作人员均着传统服装以各种方式向参观者展示本国语言文化的魅力。

#### 3. 孔院参加 IUPUI 春季留学展



一如既往，IUPUI 国际处主持春季留学展。1 月 27 日，今年春季留学展在校园活动中心展出。孔院每年都有两期中国留学活动，包括暑期的大学生中国中山大学夏令营与中学生汉语桥夏令营。每年都会参加留学展，向同学们介绍孔院的留学项目，以及汉办奖学金等。

#### 活动预告（2015 年夏季）

5 月 15 日 - 6 月 13 日

中山大学中国语言文化学习夏令营

6 月 23 - 7 月 25

印第孔子学院中国语言文化儿童夏令营, 报名截止时间: 6 月 13 号。

7 月 16 - 8 月 1 号

汉语桥——美国高中生夏令营。

详细信息请查看孔院网页:

<http://www.iupui.edu/~china/>